**Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti**

►**B**

# DIREKTIVA SVETA

**z dne 27. julija 1976**

**►M3 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na žaromete z dolgim svetlobnim pramenom in/ali kratkim svetlobnim pramenom za motorna vozila in na vire svetlobe (žarnice z žarilno nitko in druge) za uporabo v homologiranih svetilkah motornih in priklopnih vozil ◄**

(76/761 EGS)

(EGT L 262, 27.9.1976, s. 96)

spremenjena z:

| | | Uradni list | | |
|---|---|---|---|---|
| | | št. | stran | datum |
| ►**M1** | Direktiva Sveta 87/354/EGS, z dne 25. junija 1987 | L 192 | 43 | 11.7.1987 |
| ►**M2** | Direktiva Komisije z dne 1. avgusta 1989 | L 265 | 15 | 12.9.1989 |
| ►**M3** | Direktiva Komisije 1999/17/ES z dne 18. marca 1999 | L 97 | 45 | 12.4.1999 |
| ►**M4** | Direktiva Sveta 2006/96/ES z dne 20. novembra 2006 | L 363 | 81 | 20.12.2006 |

spremenjena z:

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| ►**A1** | Akt o pristopu Grčije | L 291 | 17 | 19.11.1979 |
| ►**A2** | Akt o pristopu Španije in Portugalske | L 302 | 23 | 15.11.1985 |
| ►**A3** | Akt o pristopu Avstrije, Finske in Švedske | C 241 | 21 | 29.8.1994 |
| ►**A4** | Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska unija | L 236 | 33 | 23.9.2003 |

▼B

# DIREKTIVA SVETA

## z dne 27. julija 1976

## ►M3 o približevanju zakonodaje držav članic, ki se nanaša na žaromete z dolgim svetlobnim pramenom in/ali kratkim svetlobnim pramenom za motorna vozila in na vire svetlobe (žarnice z žarilno nitko in druge) za uporabo v homologiranih svetilkah motornih in priklopnih vozil ◄

(76/761 EGS)

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 100 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta ([1]),

ob upoštevanju mnenja Ekonomsko-socialnega odbora ([2]),

ker se tehnične zahteve, ki jih morajo izpolnjevati motorna vozila na podlagi nacionalne zakonodaje, med drugim nanašajo tudi na žaromete z dolgim svetlobnim pramenom in/ali kratkim svetlobnim pramenom in na njihove žarnice;

ker so te zahteve v posameznih državah članicah različne; ker je zato potrebno, da vse države članice bodisi poleg svojih obstoječih predpisov ali namesto njih sprejmejo enake zahteve, zlasti da bi bilo tako mogoče uvesti postopek EGS-homologacije za vsak tip vozila na podlagi Direktive Sveta 70/156/EGS z dne 6. februarja 1970 o približevanju zakonodaje držav članic o homologaciji motornih in priklopnih vozil ([3]);

ker je Svet v Direktivi 76/756/EGS ([4]) določil skupne zahteve za vgradnjo svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav na motorna in priklopna vozila;

ker usklajen postopek homologacije žarometov z dolgim svetlobnim pramenom in/ali kratkim svetlobnim pramenom in njihovih žarnic državam članicam omogoča, da preverjajo skladnost s skupnimi konstrukcijskimi in preskusnimi zahtevami in da druge države članice o svojih ugotovitvah obveščajo tako, da jim pošljejo kopijo certifikata o homologaciji sestavnega dela za vsak tip takega žarometa ali žarnice; ker so z namestitvijo oznake EGS-homologacije sestavnega dela na vse žaromete, proizvedene v skladu s homologiranim tipom, tehnična preverjanja teh žarometov v drugih državah članicah nepotrebna;

([1]) UL C 76, 7.4.1975, str. 37.
([2]) UL C 255, 7.11.1975, str. 2.
([3]) UL L 42, 23.2.1970, str. 1.
([4]) UL L 262, 27.9.1976, str. 1.

▼B

ker je priporočljivo upoštevati tehnične zahteve, ki jih je sprejela Gospodarska komisija ZN za Evropo v svojem pravilniku ECE R 1 („Enotni pogoji za homologacijo žarometov za motorna vozila z asimetričnim kratkim svetlobnim pramenom ali dolgim svetlobnim pramenom ali obema“) ([1]) in pravilniku ECE R 2 („Enotni pogoji za homologacijo električnih žarnic z žarilno nitko za žarometе z asimetričnim kratkim svetlobnim pramenom ali dolgim svetlobnim pramenom ali obema“) ([2]), ki sta priložena k Sporazumu z dne 20. marca 1958 o sprejetju enotnih pogojev za homologacijo in vzajemnem priznavanju opreme in delov motornih vozil;

ker ima približevanje nacionalne zakonodaje, ki se nanaša na motorna vozila za posledico vzajemno priznavanje preverjanj, ki jih je opravila posamezna država članica na podlagi skupnih zahtev,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

*Člen 1*

▼M3

1. Država članica podeli ES-homologacijo sestavnega dela za vsak tip žarometa, ki deluje kot žaromet za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen in za vsak tip vira svetlobe (žarnice z žarilno nitko in druge) za uporabo v homologiranih svetilkah, ki izpolnjujejo zahteve glede konstrukcije in preskušanja, določene v ustreznih prilogah.

▼B

2. Država članica, ki je podelila EGS-homologacijo sestavnega dela, sprejme ukrepe, ki so potrebni zaradi preverjanja skladnosti proizvodnje s homologiranim tipom, po potrebi v sodelovanju s pristojnimi organi v drugih državah članicah. Takšno preverjanje je omejeno na naključne vzorce.

▼M3

*Člen 2*

Za vsak tip žarometa, ki deluje kot žaromet za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen oziroma za vsak tip vira svetlobe (žarnice z žarilno nitko in druge) za uporabo v homologiranih svetilkah, ki jih homologirajo na podlagi člena 1, države članice izdajo proizvajalcu oznako ES-homologacije sestavnega dela, ki je skladna z vzorcem, prikazanim v Dodatku 5 k Prilogi I.

Države članice sprejmejo vse primerne ukrepe da preprečijo uporabo oznak, ki bi utegnile povzročiti zamenjavo med žarometi, ki delujejo kot žarometi za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen in viri svetlobe (žarnicami z žarilno nitko in drugimi) za uporabo v homologiranih svetilkah, ki so bile homologirane na podlagi člena 1, in drugimi napravami.

---

([1]) Gospodarska komisija za Evropo, dokument

E/ECE/324 } Dodatek 1 z dne 24. marca
E/ECE/TRANS/505 } 1960.

([2]) Gospodarska komisija za Evropo, dokument

E/ECE/324 } Dodatek 1 z dne 24. marca
E/ECE/TRANS/505 } 1960.

▼M3

*Člen 3*

1. Država članica ne sme prepovedati dajanja na trg žarometov, ki delujejo kot žarometi za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen in virov svetlobe (žarnic z žarilno nitko in drugih) za uporabo v homologiranih svetilkah zaradi razlogov, ki se nanašajo na njihovo konstrukcijo ali način delovanja, če so označene z oznako ES-homologacije sestavnega dela.

2. Država članica lahko prepove dajanje na trg žarometov, ki delujejo kot žarometi za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen in virov svetlobe (žarnic z žarilno nitko in drugih) za uporabo v homologiranih svetilkah, označenih z oznako ES-homologacije sestavnega dela, če sistematično odstopajo od homologiranega tipa.

Ta država članica takoj obvesti druge države članice in Komisijo o sprejetih ukrepih, ob navedbi razlogov za svojo odločitev.

*Člen 4*

Pristojni organi držav članic obveščajo drug drugega po postopku, določenem členu 4(6) Direktive 70/156/EGS, o vsaki homologaciji, ki so jo podelili, zavrnili ali preklicali na podlagi te direktive.

▼B

*Člen 5*

1. ►M3 Če država članica, ki je podelila ES-homologacijo sestavnega dela, ugotovi, da določeno število žarometov, ki delujejo kot žarometi za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen ali viri svetlobe (žarnice z žarilno nitko in drugi) za uporabo v homologiranih svetilkah, ki imajo isto oznako ES-homologacije sestavnega dela, niso skladni s tipom, ki mu je podelila homologacijo, sprejme potrebne ukrepe zaradi zagotavljanja skladnosti proizvodnje s homologiranim tipom. ◄ Pristojni organi te države obvestijo pristojne organe drugih držav članic o sprejetih ukrepih, ki lahko v primerih sistematične neskladnosti vključujejo tudi preklic EGS-homologacije sestavnega dela. Omenjeni organi sprejmejo enake ukrepe, če jih pristojni organi druge države članice obvestijo o taki neskladnosti.

2. Pristojni organi držav članic v enem mesecu obvestijo drug drugega o morebitnem preklicu EGS-homologacije sestavnega dela in o razlogih za tak ukrep.

*Člen 6*

►M3 Vsaka odločba o zavrnitvi ali preklicu ES-homologacije sestavnega dela za žaromete za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen ali za vir svetlobe (žarnice z žarilno nitko in druge) ali o prepovedi njihovega dajanja na trg ali uporabe, sprejeti na podlagi določil, sprejetih zaradi izvajanja te direktive, mora biti točno obrazložena. ◄ Potrebno je obvestiti prizadeto stranko in jo hkrati obvestiti o pravnih sredstvih, ki so ji na voljo na podlagi veljavne zakonodaje v državah članicah, in o rokih, predvidenih za uveljavljanje takih pravnih sredstev.

▼M3

*Člen 7*

Država članica ne sme zavrniti podelitve ES-homologacije ali nacionalne homologacije za vozilo zaradi razlogov, ki se nanašajo na njegove žaromete, ki delujejo kot žarometi za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen ali na vire svetlobe (žarnice z žarilno nitko in druge) za uporabo v homologiranih svetilkah, če imajo ti oznako ES-homologacije sestav-

▼M3

nega dela in če so vgrajeni skladno z zahtevami, določenimi v Direktivi 76/756/EGS.

*Člen 8*

Država članica ne sme zavrniti ali prepovedati prodaje ali registracije, začetka uporabe ali uporabe vozila zaradi razlogov, ki se nanašajo na njegove žaromete, ki delujejo kot žarometi za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen ali na vire svetlobe (žarnice z žarilno nitko in druge) za uporabo v homologiranih svetilkah, če imajo le-ti oznako ES-homologacije sestavnega dela in če so vgrajeni skladno z zahtevami, določenimi v Direktivi 76/756/EGS.

*Člen 9*

V tej direktivi izraz „vozilo“ pomeni vsako motorno vozilo, namenjeno za uporabo na cesti, z nadgradnjo ali brez nje, z vsaj štirimi kolesi in z največjo konstrukcijsko določeno hitrostjo večjo od 25 km/h, razen tirnih vozil, kmetijskih in gozdarskih traktorjev in vseh delovnih strojev.

▼B

*Člen 10*

Spremembe, ki so potrebne zaradi prilagajanja zahtevam iz prilog tehničnemu napredku, se sprejmejo po postopku iz člena 13 Direktive 70/156/EGS.

*Člen 11*

1. Države članice sprejmejo predpise potrebne za uskladitev s to direktivo do 1. julija 1977 in o tem takoj obvestijo Komisijo. Te predpise začnejo uporabljati najpozneje 1. oktobra 1977.

2. Po notifikaciji te direktive države članice zagotovijo Komisiji pravočasno predložitev predlogov zakonov in drugih predpisov, ki jih nameravajo sprejeti na področju, urejenem s to direktivo, da bo Komisija lahko podala svoje pripombe.

*Člen 12*

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

▼**M3**

*SEZNAM PRILOG*


PRILOGA I: Upravne določbe za homologacijo

*Dodatek 1:* Opisni list (žarometi)

*Dodatek 2:* Opisni list (viri svetlobe)

*Dodatek 3:* Homologacijski certifikat (žarometi)

*Dodatek 4:* Homologacijski certifikat (viri svetlobe)

*Dodatek 5:* Vzorci oznake ES-homologacije sestavnega dela

PRILOGA II: Področje uporabe in tehnične zahteve za žaromete, opremljene z žarnicami z žarilno nitko kategorije R2 in/ali HS1

PRILOGA III: Področje uporabe in tehnične zahteve za Sealed-Beam žaromete

PRILOGA IV: Področje uporabe in tehnične zahteve za žaromete s halogenimi žarnicami z žarilno nitko kategorij $H_1$, $H_2$, $H_3$, $HB_3$, $HB_4$, $H_7$in/ali $H_8$

PRILOGA V: Področje uporabe in tehnične zahteve za žaromete s halogenimi žarnicami z žarilno nitko kategorije $H_4$

PRILOGA VI: Področje uporabe in tehnične zahteve za halogene „Sealed-Beam“ žaromete

PRILOGA VII: Področje uporabe in tehnične zahteve za žarnice z žarilno nitko za uporabo v homologiranih svetilkah

PRILOGA VIII: Področje uporabe in tehnične zahteve za žaromete, opremljene s svetlobnimi viri, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu

PRILOGA IX: Svetlobni viri, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu, namenjeni za uporabo v homologiranih svetilkah, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu


Opomba: Kakor se uporablja v Prilogah, je izraz „svetlobni pramen“ sinonim za „dolgi svetlobni pramen“ in izraz „asimetrični pramen“ sinonim za „kratki svetlobni pramen“.

▼M3

*PRILOGA I*

**UPRAVNE DOLOČBE ZA HOMOLOGACIJO**

1 Ta priloga obravnava homologacijo sestavnega dela za

1.1 žarometa za motorna vozila, ki oddajajo asimetrični kratki svetlobni pramen ali dolgi svetlobni pramen ali oba, ki so opremljeni z žarnicami z žarilno nitko kategorije R2 in/ali HS1 in ki izpolnjujejo zahteve, navedene v Prilogi II;

1.2 „Sealed-Beam“ žarometa za motorna vozila, ki oddajajo asimetrični kratki ali dolgi svetlobni pramen ali oba in ki ustrezajo zahtevam, navedenim v Prilogi III;

1.3 žarometa za motorna vozila, ki oddajajo asimetrični kratki ali dolgi svetlobni pramen ali oba, ki so opremljeni s halogenimi žarnicami z žarilno nitko kategorij $H_1$, $H_2$, $H_3$, $HB_3$, $HB_4$, $H_7$in/ali $H_8$in ki ustrezajo zahtevam, navedenim v Prilogi IV;

1.4 žarometa za motorna vozila, ki oddajajo asimetrični kratki ali dolgi svetlobni pramen ali oba, ki so opremljeni s halogenimi žarnicami z žarilno nitko kategorije $H_4$in ki ustrezajo zahtevam, navedenim v Prilogi V;

1.5 halogena „Sealed-Beam“ žarometa za motorna vozila, ki oddajajo asimetrični kratki ali dolgi svetlobni pramen ali oba in ki ustrezajo zahtevam, navedenim v Prilogi VI;

1.6 žarnice z žarilno nitko za uporabo v homologiranih svetilkah motornih in priklopnih vozil, ki ustrezajo zahtevam, navedenim v Prilogi VII;

1.7 žarometa za motorna vozila, opremljene z viri svetlobe, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu in ustrezajo zahtevam, navedenim v Prilogi VIII;

1.8 vire svetlobe, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu za uporabo v homologiranih svetilkah za motorna vozila, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu in ki ustrezajo zahtevam, navedenim v Prilogi IX.

2 VLOGA ZA PODELITEV ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA

2.1 Vlogo za podelitev ES-homologacije sestavnega dela na podlagi člena 3(4) Direktive 70/156/EGS za določen tip žarometa vloži proizvajalec.

2.1.1 Vzorec opisnega lista je podan v Dodatku 1.

2.1.2 Tehnični službi, pristojni za opravljanje homologacijskih preskusov, je treba predložiti naslednje:

2.1.2.1 naslednje število vzorcev:

2.1.2.1.1 dva vzorca tipa žarometa, ki je naveden v točkah 1.1, 1.3 in 1.4 zgoraj;

2.1.2.1.2 pet vzorcev tipa žarometa, ki je naveden v točkah 1.2 in 1.5 zgoraj;

2.1.2.1.3 dva vzorca tipa žarometa, ki je naveden v točki 1.7 zgoraj z virom svetlobe, ki deluje na principu električnega praznjenja v plinu, in eno predstikalno napravo vsakega tipa, ki jo je treba uporabiti, če je potrebno;

2.1.2.2 za preskus plastičnega materiala, iz katerega so izdelane leče:

2.1.2.2.1 trinajst leč (štirinajst leč pri žarometih iz točke 1.7);

2.1.2.2.2 šest (deset) izmed teh se lahko nadomesti s šestimi (desetimi) vzorci materiala, velikosti najmanj 60 mm × 80 mm, ki imajo ravno ali izbočeno zunanjo površino in v glavnem ravno površino v sredini (polmer ukrivljenja najmanj 300 mm) velikosti vsaj 15 mm × 15 mm;

2.1.2.2.3 vsaka taka leča ali vzorec materiala morajo biti izdelani po postopku, ki se lahko uporablja v serijski proizvodnji;

2.1.2.2.4 reflektor, na katerega se lahko vgradijo leče po navodilih proizvajalca.

2.1.2.3 Za preskušanje odpornosti svetlobno prepustnih delov iz plastičnega materiala proti ultravioletnemu sevanju virov svetlobe, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu v žarometu:

▼M3

2.1.2.3.1 po en vzorec materiala, ki se uporablja v žarometu ali vzorec žarometa, ki vsebuje te materiale. Glede videza in morebitne površinske obdelave mora vsak vzorec materiala biti skladen z ustreznim delom žarometa, ki ga je treba homologirati.

2.1.2.3.2 Preskušanje odpornosti notranjih materialov proti ultravioletnemu sevanju vira svetlobe ni potrebno, če se uporabijo viri svetlobe, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu z nizkim ultravioletnim sevanjem ali če so sprejeti ukrepi za zaščito zadevnih delov pred ultravioletnim sevanjem, npr. s filtri iz stekla.

2.1.2.4 Materialom, iz katerih so izdelane leče in morebitne obloge, je treba priložiti poročilo o preskusu lastnosti teh materialov in oblog, če so na njih že bili opravljeni preskusi.

2.2 Vlogo za podelitev ES-homologacije sestavnega dela na podlagi člena 3(4) Direktive 70/156/EGS za določen tip vira svetlobe vloži proizvajalec.

2.2.1 Vzorec opisnega lista je podan v Dodatku 2.

2.2.2 Tehnični službi, pristojni za izvajanje homologacijskih preskusov, je treba predložiti naslednje:

2.2.2.1 v vsaki barvi, za katero je bila dana vloga, pet vzorcev tipa žarnice z žarilno nitko, ki je omenjena v točki 1.6 zgoraj;

2.2.2.2 tri vzorce tipa vira svetlobe, ki deluje na principu električnega praznjenja v plinu, ki je omenjen v točki 1.8, ter en vzorec predstikalne naprave.

2.2.2.3 če se tip vira svetlobe razlikuje od že homologiranega tipa le po blagovni znamki ali znamki, zadošča, če se predloži naslednje:

2.2.2.3.1 izjava proizvajalca, da je predloženi tip (razen blagovne znamke ali znamke) identičen in je bil izdelan s strani istega proizvajalca kot tip, ki je bil že homologiran in je označen z njegovo homologacijsko številko;

2.2.2.3.2 dva vzorca z novo blagovno znamko ali znamko.

3 OZNAKE

3.1 Naprave, predložene v ES-homologacijo sestavnega dela, morajo biti označene z:

3.1.1 Pri žarometih ([1])

3.1.1.1 na leči blagovna znamka ali znamka proizvajalca;

3.1.1.2 na leči in na ohišju ([2]) dovolj velike površine za homologacijsko oznako, navedeno v točki 5; te površine morajo biti označene v risbah, ki so navedene v Dodatku 1;

3.1.1.3 če so konstruirani za vožnjo po levi in po desni strani, oznake, ki označujejo obe nastavitvi optične enote na vozilu ali vir svetlobe na reflektorju; te oznake morajo vsebovati črki „R/D“ za nastavitev za vožnjo po desni strani in črki „L/G“ za nastavitev za vožnjo po levi strani;

3.1.1.4 Vsi žarometi omenjeni v točki 1.7 imajo lahko na svetleči površini označeno referenčno središče, kot je navedeno v Prilogi 6 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VIII.

3.1.2 Pri žarnicah z žarilno nitko na podnožju ali na balonu, pri čemer v zadnjem primeru to ne sme imeti škodljivega vpliva na svetilne lastnosti:

3.1.2.1 blagovno znamko ali znamko proizvajalca; če je bila ista homologacijska številka podeljena za več blagovnih znamk ali znamk, zadošča ena ali več teh oznak;

([1]) Pri žarometih, konstruiranih skladno z zahtevami za vožnjo samo po eni strani cestišča (samo po desni ali samo po levi) je nadalje priporočljivo, da se na prednji leči žarometa neizbrisno označi meja površine, ki se lahko prekrije, da ne bi motila udeležencev v prometu v državi, v kateri je stran vožnje nasprotna tisti, za katero je konstruiran žaromet. To je treba pojasniti tudi v navodilih za uporabo vozila. Vendar pa ta oznaka ni potrebna, če je ta površina jasno prepoznavna iz konstrukcije.

([2]) Če sta leča in ohišje žarometa neločljivo povezana, zadošča prostor, predviden na leči.

▼M3

3.1.2.2 nazivna napetost;

3.1.2.3 mednarodna oznaka ustrezne kategorije;

3.1.2.4 nazivna moč (pri žarnicah z dvema žarilnima nitkama v naslednjem vrstnem redu: glavna žarilna nitka/sekundarna žarilna nitka); tega ni treba ločeno navajati, če je to del mednarodne oznake ustrezne kategorije žarnic z žarilno nitko;

3.1.2.5 dovolj velika površina za homologacijsko oznako, ki jo je treba označiti na risbah, ki so omenjene v Dodatku 2.

3.1.2.6 Poleg napisov iz točk 3.1.2.1 do 3.1.25 in 6 se lahko namestijo tudi drugi napisi, pod pogojem, da nimajo škodljivega vpliva na svetilne lastnosti.

3.1.3 Pri virih svetlobe, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu, na podnožju:

3.1.3.1 blagovna znamka ali znamka proizvajalca;

3.1.3.2 mednarodna oznaka ustrezne kategorije;

3.1.3.3 nazivna moč; le-to ni potrebno navesti ločeno, če je to del mednarodne oznake ustrezne kategorije;

3.1.3.4 dovolj velika površina za namestitev homologacijske oznake, ki jo je treba označiti na risbah, ki so omenjene v Dodatku 2.

3.1.3.5 Poleg napisov iz točk 3.1.3.1 do 3.1.3.4 in 6 se na podnožje lahko namestijo tudi drugi napisi.

3.1.3.6 Predstikalna naprava, ki se uporablja pri homologaciji vira svetlobe, mora biti označena z oznako tipa in blagovno znamko ter nazivno napetostjo in močjo, kot je navedeno v ustrezni dokumentaciji žarnice.

4 PODELITEV ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA

4.1 Če so izpolnjene ustrezne zahteve, se ES-homologacija podeli na podlagi člena 4(3) in, če pride v poštev, člena 4(4) Direktive 70/156/EGS.

Opomba: Ta direktiva ne vsebuje določil, ki preprečujejo neki državi članici prepovedati kombinacijo žarometa z lečo iz plastičnega materiala, homologirano na podlagi te direktive in mehanske naprave za čiščenje žarometa (z brisalci).

4.2 Vzorec certifikata ES-homologacije je podan v

4.2.1 Dodatku 3 za vloge v skladu s točko 2.1;

4.2.2 Dodatku 4 za vloge v skladu s točko 2.2.

4.3 Za vsak homologiran tip žarometa se podeli homologacijska številka na podlagi Priloge VII k Direktivi 70/156/EGS. Ista država članica ne sme podeliti iste številke za drug tip žarometa.

4.4 Če se zahteva ES-homologacija sestavnega dela za določen tip svetlobne in svetlobno-signalne naprave, ki vključuje žaromet in druge svetilke, se lahko podeli ena številka ES-homologacije sestavnega dela, če žaromet izpolnjuje zahteve te direktive in če je vsaka izmed drugih svetilk, ki so del svetlobne in svetlobno-signalne naprave, za katero se zahteva ES-homologacija sestavnega dela, skladna s posebno direktivo, ki se na njo nanaša.

4.5 Za vsak homologiran tip vira svetlobe se podeli homologacijska številka. Ta sestoji iz identifikacijske kode, ki vsebuje največ dve arabski številki in velike črke, ki so navedene v opombi [1] ***, pred katerimi je enomestna zaporedna številka, podeljena za zadnjo večjo tehnično spremembo ustrezne priloge k Direktivi 76/761/EGS na dan, ko je bila podeljena ES-homologacija. V tej direktivi je zaporedna številka

— 2 za Prilogo VII,

— 0 za Prilogo IX.

[1] 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9
A B C D E F G H I J K L M N P R S T U V W X Y Z.

▼M3

Ista država članica ne sme podeliti iste številke za drug tip vira svetlobe.

5 OZNAKA ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA ZA AROMETE

5.1 Razen oznak, omenjenih v točki 3.1, mora vsak žaromet, homologiran na podlagi te direktive, imeti oznako ES-homologacije sestavnega dela.

5.2 Ta oznaka je sestavljena iz:

5.2.1 pravokotnika, ki obkroža črko „e“, ki ji sledi številčna ali črkovna oznaka države članice, ki je podelila homologacijo:

▼A4

1 za Nemčijo

2 za Francijo

3 za Italijo

4 za Nizozemsko

5 za Švedsko

6 za Belgijo

7 za Madžarsko

8 za Češko

9 za Španijo

11 za Združeno kraljestvo

12 za Avstrijo

13 za Luksemburg

17 za Finsko

18 za Dansko

▼M4

19 za Romunijo

▼A4

20 za Poljsko

21 za Portugalsko

23 za Grčijo

24 za Irsko

26 za Slovenijo

27 za Slovaško

29 za Estonijo

32 za Latvijo

▼M4

34 za Bolgarijo

▼A4

36 za Litvo

CY za Ciper

MT za Malto;

▼M3

5.2.2 v bližini pravokotnika „osnovne homologacijske številke“, ki je vsebovana v 4. delu homologacijske številke, ki je navedena v Prilogi VII k Direktivi 70/156/EGS, pred katero se nahaja dvoštevilčno število, ki označuje zaporedno številko, ki je bila podeljena za zadnjo večjo tehnično spremembo ustrezne priloge k Direktivi 76/761/EGS na dan podelitve ES-homologacije. V tej direktivi je zaporedna številka

— 01 za Prilogo II,

▼M3

— 02 za Prilogo III,

— 04 za Prilogo IV,

— 02 za Prilogo V,

— 02 za Prilogo VI,

— 00 za Prilogo VIII.

5.2.3 dodatnih simbolov, kakor sledi:

5.2.3.1 na žarometih, konstruiranih, da izpolnjujejo zahteve samo za promet po levi strani cestišča, vodoravne puščice, ki, gledano od spredaj, kaže v desno, tj. na tisto stran cestišča, po kateri teče promet;

5.2.3.2 na žarometih, konstruiranih da s pomočjo ustrezne nastavitve žarometa ali žarnice z žarilno nitko izpolnjujejo zahteve za oba prometna sistema, vodoravne puščice z dvema konicama, ki kažeta ena v desno, druga pa v levo;

5.2.3.3 na žarometih, ki izpolnjujejo zahteve te direktive samo glede na kratki svetlobni pramen, črke „C“;

5.2.3.4 na žarometih, ki izpolnjujejo zahteve te direktive samo glede na dolgi svetlobni pramen, črke „R“;

5.2.3.5 na žarometih, ki izpolnjujejo zahteve te direktive glede na dolgi in kratki svetlobni pramen, črk „CR“;

5.2.3.6 pred katerimi se nahajajo naslednje črke:

— S pri žarometih, omenjenih v točki 1.2,

— H pri žarometih, omenjenih v točkah 1.3 in 1.4,

— HS pri žarometih, omenjenih v točki 1.5,

— D pri žarometih, omenjenih v točki 1.7;

5.2.3.7 na žarometih z lečo iz plastičnega materiala je treba namestiti črke PL v bližini simbolov, predpisanih v točkah 5.2.3.3 do 5.2.3.5 zgoraj;

5.2.3.8 na žarometih, omenjenih v točkah 1.3, 1.4, 1.5 in 1.7, ki izpolnjujejo zahteve te direktive glede na kratki svetlobni pramen, oznaka največje svetilnosti, izražena z ustrezno oznako, nameščeno v bližini pravokotnika, ki obkroža črko „e“; pri integriranih žarometih je treba oznako največje skupne svetilnosti dolgega svetlobnega pramena navesti kot je zgoraj navedeno.

Zgoraj navedena oznaka, če pride v poštev, je določena v

— točki 6.3.2.1.2 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge IV in V,

— točki 8.3.2.1.2 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VI,

— točki 6.3.2.2 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VIII,

5.2.3.9 V vsakem primeru je treba v homologacijskem certifikatu (Dodatek 3) navesti način delovanja, uporabljen med preskusnim postopkom skladno s točko 1.1.1.1 Priloge „X“ in dovoljeno napetost (oz. dovoljene napetosti) skladno s točko 1.1.1.2 Priloge „X“.

V ustreznih primerih je treba napravo označiti kakor sledi:

Na žarometih, ki izpolnjujejo zahteve te direktive in ki so konstruirani tako, da žarilna nitka za kratki svetlobni pramen ne sme biti prižgana hkrati z žarilno nitko katere koli druge svetlobne funkcije, s katero je lahko integriran: v homologacijski oznaki mora biti nameščena poševna črta (/) za simbolom žarometa za kratki svetlobni pramen.

Na žarometih, ki so omenjeni v točkah 1.1, 1.3 in 1.4, ki izpolnjujejo zahteve Priloge „X“ k tej direktivi samo, če je njihova napajalna napetost 6V ali 12 V, se mora v bližini okova žarnice z žarilno nitko nahajati številka 24 prečrtana s poševnim križem (X).

Priloga „X“ pomeni:

— Prilogo 4 dokumentov, navedenih v točki 2.1 Prilog II in VIII k tej direktivi,

▼M3

— Prilogo 5 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Prilog III, IV in V k tej direktivi,

— Prilogo 6 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VI k tej direktivi,

če pride v poštev.

5.3 Oznaka ES-homologacije mora biti nameščena na svetilko tako, da je neizbrisna in jasno čitljiva tudi ko je svetilka vgrajena na vozilu.

5.4 Namestitev homologacijske oznake

5.4.1 Samostojne svetilke:

Primeri oznake ES-homologacije sestavnega dela so podani na sliki 1 Dodatka 5.

5.4.2 Združene, kombinirane ali integrirane svetilka

5.4.2.1 Če se za določen tip svetlobne in svetlobno-signalne naprave, ki vključuje žaromet in druge svetilke, skladno s točko 4.4 zgoraj, podeli ena številka ES-homologacije, se lahko namesti ena oznaka ES-homologacije sestavnega dela, ki je sestavljena iz:

5.4.2.1.1 pravokotnika, ki obkroža črko „e“, ki ji sledi številčna ali črkovna oznaka države članice, ki je podelila homologacijo (glej točko 5.2.1);

5.4.2.1.2 osnovne homologacijske številke (glej prvi del stavka v točki 5.2.2).

5.4.2.2 Ta oznaka se lahko namesti na poljubnem mestu na svetilkah, ki so združene, kombinirane ali integrirane, pod pogojem da:

5.4.2.2.1 je vidna po vgradnji svetilk;

5.4.2.2.2 ni mogoče odstraniti nobenega dela združenih, kombiniranih ali integriranih svetilk, ki prevaja svetlobo, ne da bi pri tem odstranili homologacijsko oznako.

5.4.2.3 Identifikacijski simbol za vsako svetilko, ki je skladna z direktivo, na podlagi katere je bila podeljena ES-homologacija sestavnega dela, skupaj z zaporedno številko (glej točko 5.2.2) in, po potrebi, predpisana puščica, morajo biti označeni:

5.4.2.3.1 bodisi na ustrezni svetilni površini;

5.4.2.3.2 ali v skupini tako, da je mogoče hitro identificirati vsako izmed združenih, kombiniranih ali integriranih svetilk.

5.4.2.4 Mere delov te oznake ne smejo biti manjše od najmanjših mer, predpisanih za posamezne oznake v različnih direktivah, na podlagi katerih je bila podeljena ES-homologacija.

5.4.2.5 Primeri oznake ES-homologacije sestavnega dela za svetilko, ki je združena, kombinirana ali integrirana z drugimi svetilkami, so podani na sliki 2 Dodatka 5.

5.4.3 Svetilke, katerih leča se uporablja za različne tipe žarometov in ki so lahko integrirane ali združene z drugimi svetilkami:

5.4.3.1 veljajo določbe, opredeljene v točki 5.4.2 zgoraj;

5.4.3.2 poleg tega, če se uporabi ista leča, je le-ta lahko označena z različnimi homologacijskimi oznakami, ki se nanašajo na različne tipe žarometov ali svetilk, pod pogojem, da ima ohišje žarometa, tudi če je neločljivo povezano z lečo, površino, opisano v točki 3.1.1.2 zgoraj, in homologacijske oznake za dejanske funkcije;

5.4.3.3 če imajo različni tipi žarometov isto ohišje, je to lahko označeno z različnimi homologacijskimi oznakami.

5.4.3.4 Primeri oznake ES-homologacije sestavnega dela za svetilke, ki so integrirane z žarometom, so podani na sliki 3 Dodatka 5.

6 OZNAKA ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA ZA VIRE SVETLOBE

6.1 Poleg oznak, omenjenih v točki 3.1.2 ali 3.1.3, mora biti vsak vir svetlobe, ki je skladen s tipom, homologiranim na podlagi te direktive, označen z oznako ES-homologacije sestavnega dela.

6.2 Ta oznaka je sestavljena iz:

▼M3

6.2.1 pravokotnika, ki obkroža črko „e“, ki ji sledi številčna ali črkovna oznaka države članice, ki je podelila homologacijo:

▼A4

1 za Nemčijo

2 za Francijo

3 za Italijo

4 za Nizozemsko

5 za Švedsko

6 za Belgijo

7 za Madžarsko

8 za Češko

9 za Španijo

11 za Združeno kraljestvo

12 za Avstrijo

13 za Luksemburg

17 za Finsko

18 za Dansko

▼M4

19 za Romunijo

▼A4

20 za Poljsko

21 za Portugalsko

23 za Grčijo

24 za Irsko

26 za Slovenijo

27 za Slovaško

29 za Estonijo

32 za Latvijo

▼M4

34 za Bolgarijo

▼A4

36 za Litvo

CY za Ciper

MT za Malto;

▼M3

6.2.2 homologacijske številke navedene v točki 4.5 v bližini pravokotnika.

6.3 Napisi in oznake, predpisani v točkah 3.1.2, 3.1.3 in 6.1 morajo biti jasno čitljivi in neizbrisni.

6.4 Primer oznake ES-homologacije sestavnega dela za vir svetlobe je podan na sliki 4 Dodatka 5.

7 SPREMEMBE TIPA IN SPREMEMBE HOMOLOGACIJE

7.1 V primeru spremembe tipa, homologiranega na podlagi te direktive, se uporabljajo določbe člena 5 Direktive 70/156/EGS.

8 SKLADNOST PROIZVODNJE

8.1 Praviloma je treba sprejeti ukrepe za zagotavljanje skladnosti proizvodnje skladno z določbami člena 10 Direktive 70/156/EGS.

8.2 Preskusi, ki jih je treba opraviti na podlagi točke 2.3.5 Priloge X k Direktivi 70/156/EGS, so predpisaniv

▼**M3**

— Prilogi 3 in Prilogi 7, točka 3 dokumentov, ki so omenjeni v točki 2.1 Priloge II,

— Prilogi 3 in Prilogi 6, točka 3, dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge III,

— Prilogi 2 in Prilogi 6, točka 3, dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge IV,

— Prilogi 5 in Prilogi 6, točka 3, dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge V,

— Prilogi 5 in Prilogi 7, točka 3, dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VI,

— Prilogah 6 in 7 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VII,

— Prilogi 8 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VIII, ali

— Prilogah 6 in 7 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge IX, kar pride v poštev,

Merila za izbor vzorcev za preskuse, omenjene v točkah 2.4.2 in 2.4.3 Priloge X k Direktivi 70/156/EGS so določena v

— Prilogi 8 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge II,

— Prilogi 7 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge III,

— Prilogi 7 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge IV,

— Prilogi 7 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge V,

— Prilogi 8 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VI,

— Prilogah 8 in 9 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VII,

— Prilogi 9 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge VIII, ali

— Prilogi 8 dokumentov, omenjenih v točki 2.1 Priloge IX, kar pride v poštev.

8.3 Običajna pogostost pregledov, ki jih predpiše homologacijski organ, je enkrat v dveh letih.

▼M3

*Dodatek 1*

**Opisni list št. …**

**ki se nanaša na ES-homologacijo sestavnega dela za žaromete, ki delujejo kot žarometi za dolgi in/ali kratki svetlobni pramen**

*(Direktiva 76/761/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo…/…/ES)*

Naslednji podatki, kjer so potrebni, morajo biti v trojniku in morajo vsebovati kazalo. Risbe, če so priložene, morajo biti v ustreznem merilu in dovolj podrobne v formatu A4 ali zložene na ta format. Tudi fotografije, če so priložene, morajo prikazovati zadostne detajle.

Če so sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote elektronsko upravljani, morajo biti dodane informacije o njihovem delovanju.

0. SPLOŠNO

0.1 Znamka (blagovna znamka proizvajalca): .....

0.2 Tip: .....

0.5 Ime in naslov proizvajalca: .....

0.7 V primeru sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot mesto in način pritrditve oznake ES-homologacije: .....

0.8 Naslovi proizvodnih tovarn: .....

1. OPIS NAPRAVE

1.1 Tip naprave: .....

1.1.1 Funkcija (oz. funkcije) naprave: .....

1.1.2 Kategorija ali razred naprave: .....

1.1.3 Barva oddane ali odbite svetlobe: .....

1.2 Risba (oz. risbe), ki so dovolj podrobne, da omogočajo identifikacijo tipa in prikazujejo:

1.2.1 v katerem geometrijskem položaju je napravo treba vgraditi na vozilo (ne velja za svetilke za osvetlitev zadnje registrske tablice): .....

1.2.2 os opazovanja, ki naj velja kot referenčna os pri preskušanju (vodoravni kot H = 0°, navpični kot V = 0°) in točka, ki naj velja kot referenčno središče pri omenjenih preskusih (ne velja za odsevnike in svetilke za osvetlitev zadnje registrske tablice): .....

1.2.3 mesto, predvideno za oznako ES-homologacije sestavnega dela: .....

1.2.4 za svetilke za osvetlitev zadnje registrske tablice, geometrijski položaj, v katerem je napravo treba vgraditi glede na prostor, predviden za registrsko tablico, ter oris primerno osvetljene ploskve: .....

1.2.5 za žaromete in žaromete za meglo, naris svetilk s podrobnostmi reber na leči, če pride v poštev, in prečni prerez: .....

1.3 Kratek tehnični opis, ki z izjemo svetilk z nezamenljivimi viri svetlobe, navaja še zlasti kategorijo ali kategorije predpisanih virov svetlobe, ki morajo biti en ali več izmed tistih, vsebovanih v Direktivi 76/761/EGS (ne velja za odsevnike):

.....

▼M3

1.4 Specifični podatki

1.4.1 Za svetilke za osvetlitev zadnje registrske tablice izjava, ali je naprava predvidena za osvetljevanje široke/visoke/široke in visoke tablice: .....

1.4.2 Za žaromete,

1.4.2.1 informacije o tem, ali je žaromet predviden za osvetljevanje s kratkim in dolgim svetlobnim pramenom ali le z enim izmed njiju: .....

1.4.2.2 v primeru, ko naj bi žaromet osvetljeval s kratkim pramenom, informacije o tem, ali je konstruiran za vožnjo po levi in desni strani cestišča ali le za vožnjo po levi oz. desni strani cestišča: .....

1.4.2.3 če je žaromet opremljen z nastavljivim reflektorjem, položaj(i) vgradnje žarometa glede na cestišče in vzdolžno srednjo ravnino vozila, če je žaromet predviden le za uporabo v tem položaju (oz. teh položajih): .....

1.4.3 Za pozicijske svetilke, zavorne svetilke in smerne svetilke: .....

1.4.3.1 če je napravo možno uporabiti tudi v skupini dveh svetilk iste kategorije, povezanih v eno celoto: .....

1.4.3.2 v primeru naprav z dvema nivojema svetilnosti (zavorne svetilke in smerne svetilke kategorije 2b) diagram razporeditve in specifikacija značilnosti sistema, ki zagotavlja dva nivoja svetilnosti: .....

1.4.4 Za odsevnike, kratek opis, ki navaja tehnične specifikacije materialov odsevne optične enote: .....

1.4.5 Za žaromete za vzvratno vožnjo, izjava, ali je naprava predvidena za vgradnjo na vozilo izključno v paru naprav: .....

▼M3

*Dodatek 2*

**Opisni list št. …**

**ki se nanaša na ES-homologacijo sestavnega dela za vire svetlobe, namenjene za uporabo v homologiranih svetilkah**

*(Direktiva 76/761/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES)*

Naslednji podatki, kjer so potrebni, morajo biti v trojniku in morajo vsebovati kazalo. Risbe, če so priložene, morajo biti v ustreznem merilu in dovolj podrobne v formatu A4 ali zložene na ta format, Tudi fotografije, če so priložene, morajo prikazovati zadostne detajle.

Če so sistemi, sestavni deli ali samostojne tehnične enote elektronsko upravljani, morajo biti dodane informacije o njihovem delovanju.

0. SPLOŠNO

0.1 Znamka (blagovna znamka proizvajalca): .....

0.2 Tip: .....

0.5 Ime in naslov proizvajalca: .....

0.7 V primeru sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot mesto in način pritrditve oznake ES-homologacije: .....

0.8 Naslovi proizvodnih tovarn: .....

1. OPIS NAPRAVE

1.1 Kategorija naprave: .....

1.2 Barva oddane svetlobe: .....

1.3 Nazivna napetost: .....

1.4 Nazivna moč: .....

1.5 Kratek tehnični opis: .....

1.6 Risba (oz. risbe), ki so dovolj podrobne, da omogočajo identifikacijo tipa: .....

1.7 V primeru virov svetlobe, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu, identifikacija predstikalne naprave: .....

Datum, dokument

▼M3

*Dodatek 3*

**VZOREC**

*(največji format: A4 (210 × 297 mm))*

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Žig
homologacijskega organa

Sporočilo o

— homologaciji (1)

— razširitvi homologacije (1)

— zavrnitvi homologacije (1)

— preklicu homologacije (1)

za določen tip vozila/sestavnega dela/samostojne tehnične enote (1) skladno z Direktivo.../.../EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES

Št. homologacije: .....

Razlog za razširitev: .....

I. DEL

0.1 Znamka (blagovna znamka proizvajalca): .....

0.2 Tip: .....

0.3 Oznake za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu/sestavnem delu/samostojni tehnični enoti (1) (2): .....

0.3.1 Mesto te oznake: .....

0.4 Kategorija vozila (1) (3): .....

0.5 Ime in naslov proizvajalca: .....

0.7 V primeru sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot, mesto in način namestitve oznake ES-homologacije: .....

0.8 Naslovi proizvodnih tovarn: .....

II. DEL

1. Dodatni podatki (če pride v poštev): glej Dopolnilo

2. Tehnična služba, pristojna za izvajanje preskusov: .....

3. Datum poročila o preskusu: .....

4. Številka poročila o preskusu: .....

5. Opombe (če pride v poštev): glej Dopolnilo .....

6. Kraj: .....

▼M3

7. Datum: .....

8. Podpis: .....

9. Priložen je seznam dokumentov, ki se nahajajo pri tehnični službi, ki je opravila homologacijo, in se na zahtevo lahko dobijo.

(1) Neustrezno črtati.

(2) Če oznake tipa vključujejo znake, ki niso primerni za opis tipa ~~vozila, sestavnega~~ dela ali samostojne tehnične enote, na katere se nanaša ta certifikat o homologaciji, je treba v dokumentaciji te znake zamenjati s simbolom "?" (npr. ABC??123??).

(3) Kot je določeno v Prilogi II A k direktivi 70/156/EGS.

*Dopolnilo k certifikatu o ES-homologaciji št.*

ki se nanaša na homologacijo sestavnega dela svetlobne in/ali svetlobno signalne naprave skladno z Direktivo (oz. Direktivami) 76/757/EGS; 76/758/EGS; 76/759/EGS; 76/760/EGS; 76/761/EGS; 76/762/EGS; 77/538/EGS; 77/539/EGS in 77/540/EGS (1), kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo (oz. Direktivami)

1. **Dodatni podatki**

1.1 Po potrebi navesti za vsako svetilko

1.1.1 Kategorijo (oz. kategorije) naprav(e): .....

1.1.2 Število in kategorijo virov svetlobe (ne velja za odsevnik (2)):

1.1.3 Barva oddane ali odbite svetlobe: .....

1.1.4 Homologacija se podeli izključno za uporabo kot nadomestni del na vozilih, ki so že v uporabi: da/ne (1)

1.2 Specifični podatki za določene tipe svetlobnih in svetlobno-signalnih naprav

1.2.1 Za odsevnike: samostojne/del sklopa naprav(1)

1.2.2 Za svetilke za osvetlitev zadnje registrske tablice: naprava za osvetlitev visoke tablice/široke tablice (1)

1.2.3 Za žaromete: če so opremljeni z nastavljivim reflektorjem, položaj(i) vgradnje žarometa glede na cestišče in vzdolžno srednjo ravnino vozila, če je žaromet predviden le za uporabo v tem položaju (oz. teh položajih):
.....

1.2.4 Za žaromete za vzvratno vožnjo: Ta naprava mora biti vgrajena na vozilo izključno v paru naprav: da/ne (1)

5. **Opombe**

5.1 Risbe

5.1.1 Za svetilke za osvetlitev zadnje registrske tablice: priložena risba št. ... prikazuje geometrijski položaj, v katerem je napravo treba vgraditi glede na prostor, predviden za registrsko tablico, ter oris primerno osvetljene ploskve;

5.1.2 za odsevnike: priložena risba št. ... prikazuje geometrijski položaj, v katerem je treba napravo vgraditi na vozilo;

5.1.3 Za vse druge svetlobne in svetlobno-signalne naprave: priložena risba št. ... prikazuje geometrijski položaj, v katerem je napravo treba vgraditi na vozilo, ter referenčno os in referenčno središče naprave.

5.2 Za žaromete: način delovanja, uporabljen med preskusom (točka 5.2.3.9 Priloge I k Direktivi 76/761/EGS):
.....

(1) Neustrezno črtati.

(2) Če oznake tipa vključujejo znake, ki niso primerni za opis tipa vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, na katere se nanaša ta certifikat o homologaciji, je treba v dokumentaciji te znake zamenjati s simbolom "?" (npr. ABC??123??).

(3) Kot je določeno v Prilogi II A k direktivi 70/156/EGS.

▼M3

*Dodatek 4*

**VZOREC**

*(največji format: A4 (210 × 297 mm))*

CERTIFIKAT O ES-HOMOLOGACIJI

Žig
homologacijskega organa

Sporočilo o

— homologaciji (1)

— razširitvi homologacije (1)

— zavrnitvi homologacije (1)

— preklicu homologacije (1)

za tip vozila/sestavnega dela/samostojne tehnične enote (1) skladno z Direktivo.../.../ES, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES.

Št. homologacije: .....

Razlog za razširitev: .....

I. DEL

0.1 Znamka (blagovna znamka proizvajalca): .....

0.2 Tip: .....

0.3 Oznake za identifikacijo tipa, če je oznaka na vozilu/sestavnemu delu/samostojni tehnični enoti (1) (2):
.....

0.3.1 Mesto te oznake: .....

0.4 Kategorija vozila (1) (3): .....

0.5 Ime in naslov proizvajalca: .....

0.7 V primeru sestavnih delov in samostojnih tehničnih enot mesto in način namestitve oznake ES-homologacije:
.....

0.8 Naslovi proizvodnih tovarn: .....

II. DEL

1. Dodatni podatki (če pride v poštev): glej Dopolnilo

2. Tehnična služba, pristojna za izvajanje preskusov: .....

3. Datum poročila o preskusu: .....

4. Številka poročila o preskusu: .....

5. Opombe (če pride v poštev): glej Dopolnilo

6. Kraj: .....

▼M3

7. Datum: .....

8. Podpis: .....

9. Priložen je seznam dokumentov, ki se nahajajo pri tehnični službi, ki je opravila homologacijo, in se na zahtevo lahko dobijo.

---

(1) Neustrezno črtati.

(2) Če oznake tipa vključujejo znake, ki niso primerni za opis tipa vozila, sestavnega dela ali samostojne tehnične enote, na katere se nanaša ta certifikat o homologaciji, je treba v dokumentaciji te znake zamenjati s simbolom "?" (npr. ABC??123??).

(3) Kot je določeno v Prilogi II A k direktivi 70/156/EGS.

*Dopolnilo k certifikatu o ES-homologaciji št.*

ki se nanaša na homologacijo sestavnega dela za vir svetlobe, ki je predviden za uporabo v svetilkah, homologiranih skladno z Direktivo 76/761/EGS, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo.../.../ES

1. **Dodatni podatki**

1.1 Kategorija naprave: .....

1.2 Barva oddane svetlobe: .....

1.3 Nazivna napetost: .....

1.4 Nazivna moč: .....

1.5 Blagovna znamka in številka tipa predstikalne naprave, če pride v poštev: .....

5. **Opombe**

5.1 Priložena risba št. . . . prikazuje celotni vir svetlobe.

▼M3

*Dodatek 5*

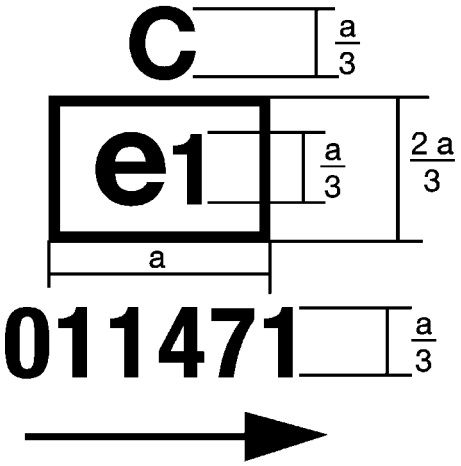
PRIMERI OZNAKE ES-HOMOLOGACIJE SESTAVNEGA DELA

*Slika 1*

**Samostojne svetilke**

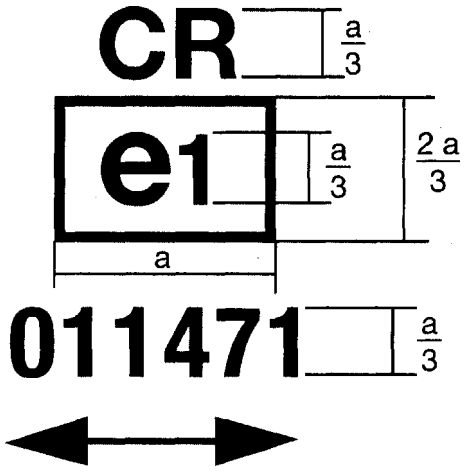
Primer 1

a ≥ 12 mm




Naprava, ki ima zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela, je žaromet, ki izpolnjuje zahteve Priloge II (zaporedna številka spremembe 01) za kratki svetlobni pramen, ki je konstruiran izključno za levi promet, in ki je bil homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 1471.

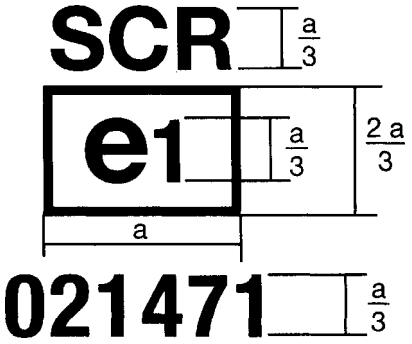
Primer 2




Naprava, ki je označena z zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela, je žaromet, ki izpolnjuje zahteve Priloge II (zaporedna številka spremembe 01) za kratki in dolgi svetlobni pramen, in ki je konstruiran tako za levi kot tudi za desni promet s pomočjo nastavitve optične enote svetilke, ki je bil homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 1471.

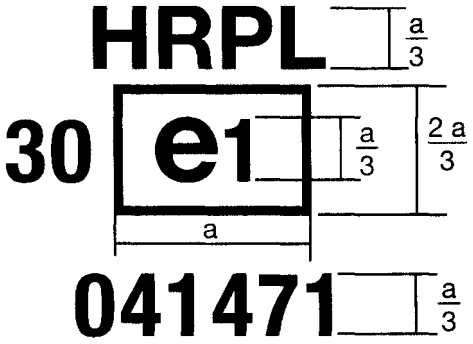
▼**M3**

Primer 3




Naprava, ki je označena z zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela, je Sealed.-Beam žaromet, ki izpolnjuje zahteve Priloge III (zaporedna številka spremembe 02) za kratki in za dolgi svetlobni pramen, ki je konstruiran samo za desni promet, in ki je bil homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 1471.

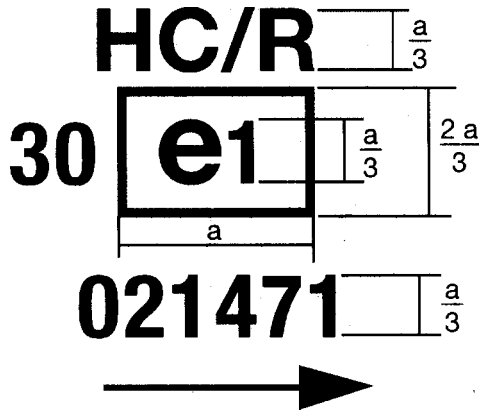
Primer 4




Naprava, ki je označena z zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela, je žaromet, opremljen z lečo iz plastičnega materiala, ki izpolnjuje zahteve Priloge IV (zaporedna številka 04) za dolgi svetlobni pramen, ki je konstruiran izključno za desni promet, in ki je bil homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 1471. Številka 30 označuje, da je največja svetilnost dolgega svetlobnega pramena med 86 250 in 101 250 cd.

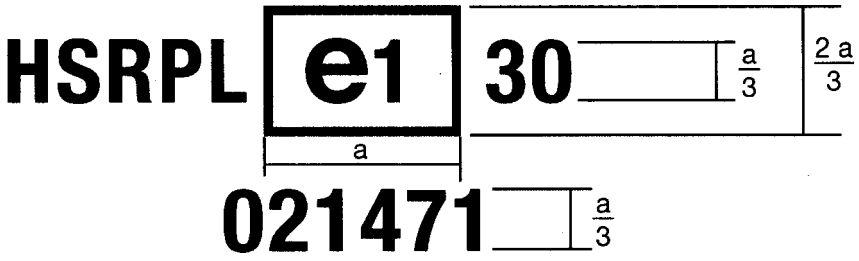
▼M3

Primer 5



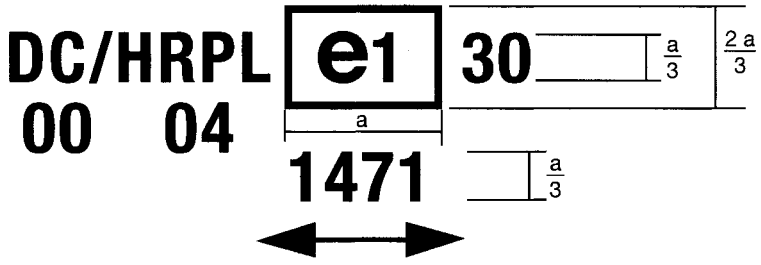

Naprava, ki je označena z zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela, je žaromet, ki izpolnjuje zahteve Priloge V (zaporedna številka spremembe 02) za kratki in dolgi svetlobni pramen, ki je konstruiran izključno za levi promet, in ki je bil homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 1471. arilna nitka kratkega svetlobnega pramena ne sme biti prižgana hkrati z žarilno nitko dolgega svetlobnega pramena ali katerega koli drugega žarometa, s katerim je integriran. Za pomen številke 30, glej primer 4.

Primer 6




Naprava, ki je označena z zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela, je halogeni „Sealed-Beam“ žaromet, opremljen z lečo iz plastičnega materiala, ki izpolnjuje zahteve Priloge VI (zaporedna številka spremembe 02) za dolgi svetlobni pramen, in ki je konstruiran izključno za desni promet, ki je bil homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 1471. Za pomen številke 30 glej primer 4.

Primer 7




Naprava, ki je označena z zgoraj prikazano oznako ES-homologacije sestavnega dela, je žaromet, opremljen z lečo iz plastičnega materiala, ki izpolnjuje zahteve Priloge VIII (zaporedna številka spremembe 00) za kratki svetlobni pramen, in ki je konstruiran tako za levi in kot tudi za desni promet, ki je bil homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 1471, ki je kombiniran ali združen ali integriran z dolgim svetlobnim pramenom, ki izpolnjuje zahteve Priloge IV (zaporedna številka spremembe 04). Kratki svetlobni pramen ne

▼M3

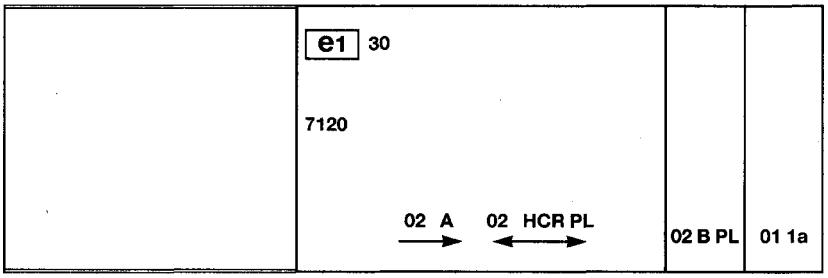
sme goreti hkrati z dolgim svetlobnim pramenom. Za pomen številke 30, glej primer 4.

*Slika 2*

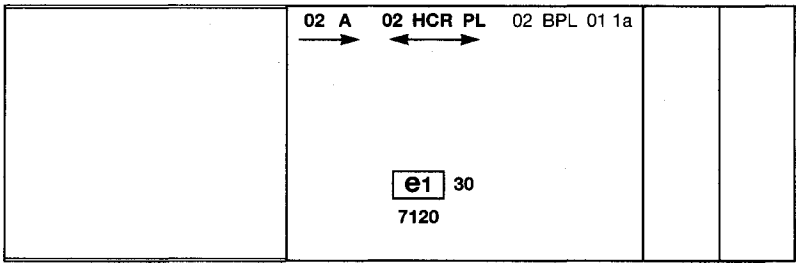
**Poenostavljeno označevanje združenih, kombiniranih ali integriranih svetilk, če sta dve ali več svetilk del istega sklopa**

(Navpične in vodoravne črte prikazujejo obliko svetlobno-signalne naprave. Le-te niso del homologacijske oznake)

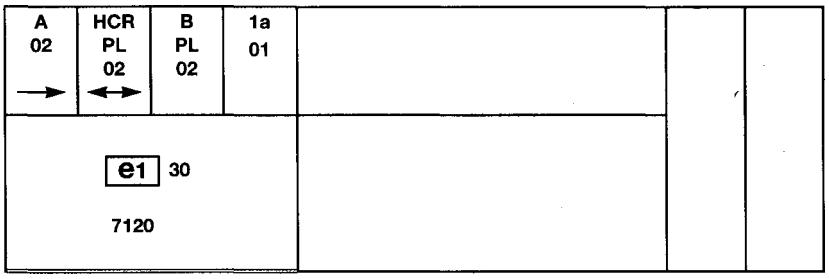
VZOREC A




VZOREC B

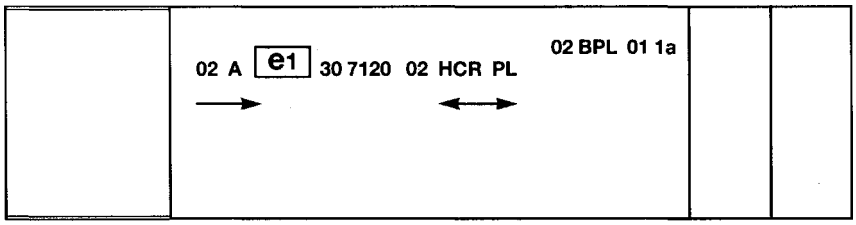



VZOREC C



▼M3

VZOREC D




*Opomba:* Štirje primeri homologacijskih oznak, vzorci A, B, C in D predstavljajo štiri možne variante oznake svetlobne in svetlobno-signalne naprave, če sta dve ali več svetilk del istega sklopa združenih, kombiniranih ali integriranih svetilk. Te homologacijske oznake kažejo, da je bila naprava homologirana v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 7120 in vključuje:

prednjo pozicijsko svetilko (A), homologirano skladno s Prilogo II k Direktivi 76/758/EGS, zaporedna številka spremembe 02, za vgradnjo na levi strani;

žaromet (HCR) s kratkim svetlobnim pramenom, konstruiran tako za desni, kot tudi za levi promet in z dolgim svetlobnim pramenom z največjo svetilnostjo med 86 250 in 101 250 cd (kot je nakazano s številko 30), homologiran skladno s Prilogo V k Direktivi 76/761/EGS, zaporedna številka spremembe 02, opremljen z lečo iz plastičnega materiala (PL);

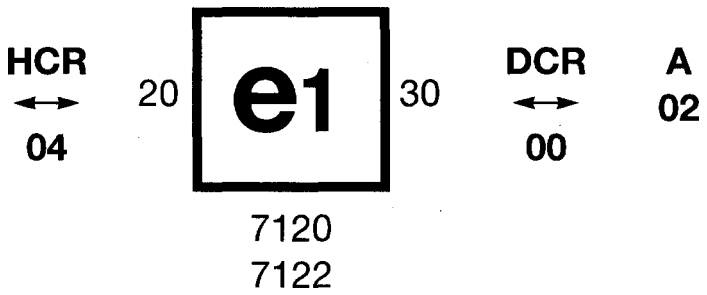
žaromet za meglo (B), homologiran skladno z Direktivo 76/762/EGS, zaporedna številka spremembe 02, opremljen z lečo iz plastičnega materiala (PL);

prednjo smerno svetilko kategorije 1a, homologirano skladno z Direktivo 76/759/EGS, zaporedna številka spremembe 01.

*Slika 3*

**Svetilka, integrirana ali združena z žarometom**

Primer 1




Zgornji primer ustreza oznaki leče, ki je predvidena za uporabo na različnih tipih žarometov, in sicer:

bodisi:

za žaromet s kratkim svetlobnim pramenom, konstruiran tako za levi, kot tudi desni promet in z dolgim svetlobnim pramenom z največjo svetilnostjo med 52 500 in 67 500 cd (kot je nakazano s številko 20), homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 7120 skladno z zahtevami Priloge IV k Direktivi 76/761/EGS, zaporedna številka spremembe 04, ki je integriran s prednjo pozicijsko svetilko, homologirano skladno s Prilogo II k Direktivi 76/758/EGS, zaporedna številka spremembe 02,

ali:

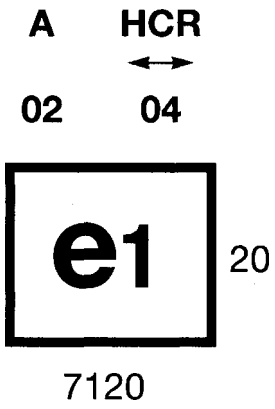
▼M3

za žaromet s kratkim svetlobnim pramenom, ki deluje na principu električnega praznjenja v plinu in z dolgim svetlobnim pramenom z največjo svetilnostjo med 86 250 in 101 250 cd. (kot je nakazano s številko 30), konstruiran tako za desni kot tudi za levi promet in homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 7122 skladno z zahtevami Priloge VIII k Direktivi 76/761/EGS, zaporedna številka spremembe 00, ki je integriran z isto prednjo pozicijsko svetilko kot zgoraj,

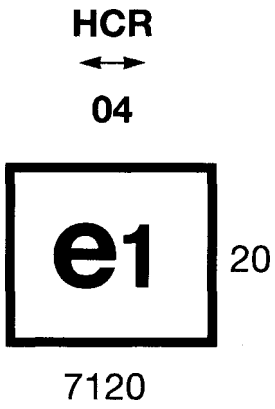
ali:

tudi za katerikoli izmed omenjenih žarometov, homologiran kot posamična svetilka.

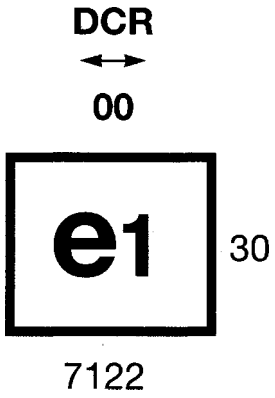
Ohišje žarometa mora biti označeno z edino veljavno homologacijsko številko, npr.:



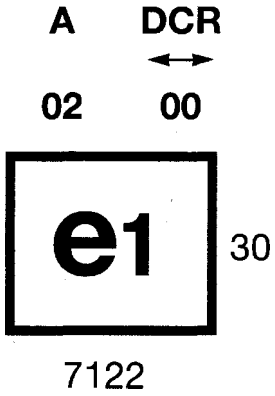

ali




ali

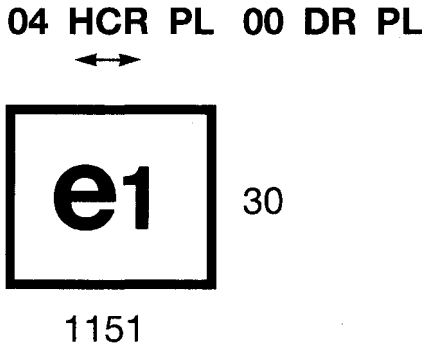



ali



▼M3

Primer 2



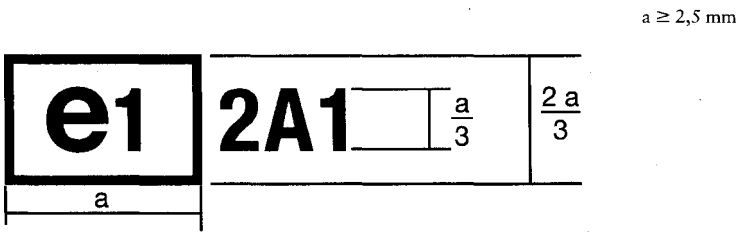

Zgornji primer ustreza oznaki leče iz plastičnega materiala, ki je uporabljena za sklop dveh žarometov, homologiran v Nemčiji (e1) z osnovno homologacijsko številko 1151, ki je sestavljen iz:

— žarometa s halogenim kratkim svetlobnim pramenom, konstruiranega tako za levi kot tudi za desni promet, ter s halogenim dolgim svetlobnim pramenom z največjo svetilnostjo med „x“ in „y“ cd, ki izpolnjuje zahteve Priloge IV k Direktivi 76/761/EGS, zaporedna številka spremembe 04, in

— žarometa z dolgim svetlobnim pramenom, ki deluje na principu električnega praznjenja v plinu z največjo svetilnostjo med „w“ in „z“ cd, ki izpolnjuje zahteve Priloge VIII k Direktivi 76/761/EGS, zaporedna številka spremembe 00, pri čemer je največja skupna svetilnost elementov dolgega svetlobnega pramena med 86 250 in 101 250 cd., kot je nakazano s številom 30.

*Slika 4*

**Viri svetlobe**




Zgornja homologacijska oznaka na viru svetlobe nakazuje, da je bil ta vir svetlobe homologiran v Nemčiji (e1) s homologacijsko številko 2A1. Prvi znak nakazuje, da vir svetlobe izpolnjuje zahteve Priloge VII za žarnice z žarilno nitko.

▼M3

*PRILOGA II*

**PODROČJE UPORABE IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

1 PODROČJE UPORABE

TA priloga se uporablja za žaromete motornih vozil z asimetričnim kratkim svetlobnim pramenom ali z dolgim svetlobnim pramenom ali z obema, ki so opremljeni z žarnicami z žarilno nitko kategorije R2 in/ali HS1.

2 TEHNIČNE ZAHTEVE

2.1 Tehnične zahteve so tiste, ki so navedene v točkah 1 in 5 do 8 in v prilogah 3, 4 ter 6 do 8 UN-ECE pravilnika R 1, ki vsebuje naslednje konsolidirane dokumente:

— spremembe 01, vključno z dopolnitvami 1 do 3 sprememb 01 ([1]),

— dopolnitev 4 k spremembam 01 ([2]),

— dopolnitev 5 k spremembam 01, vključno s popravki dopolnitve 3 k spremembam 01 in popravki revizije 4 pravilnika R1 ([3]),

— dopolnitev 6 sprememb 01 ([4]),

— dopolnitev 7 sprememb 01 ([5]),

razen:

2.1.1 Pri sklicevanju na Pravilnik R 37 je treba to razumeti kot „Priloga VII k tej direktivi“.

2.1.2 V odstavku 6.5. „točka 2.1“ pomeni „točka 1.4.2.3 v Dodatku 1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.3 V točki 2.5. Priloge 3 „točka 9.1. tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1. Priloge X k Direktivi 70/156/EGS“.

2.1.4 V točki 1.1 Priloge 7 in naslovu Tabele A v Dodatku 1 „točka 2.2.4 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.5 V točki 1.2 Priloge 7 in v naslovu Tabele B v Dodatku 1 „točka 2.2.3 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.6 V točki 2.4.2 Priloge 7 „točka 2.2.4 zgoraj“ pomeni „točka 2.1.2.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.7 V točkah 2.3 in 3.3 Priloge 8 „točka 10“ pomeni „Direktive 70/156/EGS“.

2.1.8 Na podlagi te direktive se lahko homologirajo samo žarometi, ki oddajajo svetlobo bele barve.

---

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4/Amend. 1

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Add. 1/Rev. 4/Amend. 2

([4]) TRANS/WP.29/489

([5]) TRANS/WP.29/535

▼M3

*PRILOGA III*

**PODROČJE UPORABE IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

1 PODROČJE UPORABE

TA priloga se uporablja za „Sealed-Beam“ žaromete motornih vozil za asimetrični kratki svetlobni pramen ali dolgi svetlobni pramen ali oba.

2 TEHNIČNE ZAHTEVE

2.1 Tehnične zahteve so tiste, ki so navedene točkah 2, 6 do 8 i 11 ter v prilogah 3, 4 (str. 32 do 39 referenčnega dokumenta ([1]) ter 5 do 7 ECE pravilnika R5, ki vsebuje naslednje konsolidirane dokumente:

— spremembe 01 in 02, vključno z dopolnitvami 1 in 2 sprememb 02 ([2]),

— popravek 1 revizije 3 pravilnika R 5 ([3]),

— dopolnitev 3 sprememb 02 ([4]),

— dopolnitev 4 sprememb 02 ([5]),

razen:

2.1.1 V točki 2.5 Priloge 3 „točka 12.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1 Priloge X k Direktivi 70/156/EGS“.

2.1.2 V točki 1.1 Priloge 6 in v naslovu Tabele A Priloge 1 „točka 3.2.4 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.3 V točki 1.2 Priloge 6 in v naslovu Tabele B v Dodatku 1 „točka 3.2.3 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.4 V točki 2.4.2 Priloge 6 „točka 2.2.4 zgoraj“ pomeni „točka 2.1.2.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.5 V točkah 2.3 in 3.3 Priloge 7 „točka 13“ pomeni „člen 11 Direktive 70/156/EGS“.

2.1.6 Na podlagi te direktive se lahko homologirajo samo žarometi, ki oddajajo belo svetlobo.

---

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505
} Add. 4/Rev. 3

([2]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505
} Add. 4/Rev. 3

([3]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505
} Add. 4/Rev. 3/Corr. 1

([4]) TRANS/WP.29/491

([5]) TRANS/WP.29/567

▼M3

*PRILOGA IV*

**PODROČJE UPORABE IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

1 PODROČJE UPORABE

TA priloga velja za žaromete motornih vozil z asimetričnim kratkim svetlobnim pramenom ali dolgim svetlobnim pramenom ali z obema, ki so opremljeni s halogenimi žarnicami z žarilno nitko kategorije $H_1$, $H_2$, $H_3$, $HB_3$, $HB_4$, $H_7$in/ali $H_8$.

2 TEHNIČNE ZAHTEVE

2.1 Tehnične zahteve so tiste, ki so navedene v točkah 1, 5, 6, 8 in 9 in v Prilogah 2, ter 4 do 7 ECE pravilnika R 8, ki vsebuje naslednje konsolidirane dokumente:

— spremembe 01 do 04, vključno z dopolnitvami 1 do 4 sprememb 04 ([1]),

— dopolnitev 5 sprememb 04 ([2]),

— popravek 1 dopolnitve 4 sprememb 04 ([3]),

— popravek 2 revizije 3 pravilnika R 8 ([4]),

— dopolnitev 6 sprememb 04 ([5]),

— dopolnitev 7 sprememb 04 ([6]),

— dopolnitev 8 sprememb 04 ([7]),

— dopolnitev 9 sprememb 04 ([8]),

— dopolnitev 10 sprememb 04 ([9]),

razen:

2.1.1 Pri sklicevanju na „Pravilnik R37“ je treba to razumeti kot „Priloga VII k tej direktivi“.

2.1.2 V točki 6.3.2.1.2 „točka 4.2.2.7“ pomeni „točka 5.2.3.8 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.3 V točki 6.4 „točka 2.1.3“ pomeni „točka 1.4.2.3 v Dodatku 1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.4 V točki 2.5 Priloge 2 „točka 12.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1 Priloge X k direktivi 70/156/EGS“.

2.1.5 V točki 1.1 Priloge 6 in v naslovu Tabele A v Dodatku 1 „točka 2.2.4 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.6 V točki 1.2 Priloge 6 in v naslovu Tabele B v Dodatku 1 „točka 2.2.3 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.7 V točki 2.4.2 Priloge 6 „točka 2.2.4 zgoraj“ pomeni „točka 2.1.2.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

---

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3

([2]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3/Amend. 1

([3]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3/Corr. 1

([4]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Add. 7/Rev. 3/Corr. 2

([5]) TRANS/WP.29/492
([6]) TRANS/WP.29/520
([7]) TRANS/WP.29/538
([8]) TRANS/WP.29/585
([9]) TRANS/WP.29/623

▼**M3**

2.1.8 V točkah 2.3 in 3.3 Priloge 7 „točka 13“ pomeni „člen 11 Direktive 70/156/EGS“.

2.1.9 Na podlagi te direktive se lahko homologirajo samo žarometi, ki oddajajo svetlobo bele barve.

▼M3

*PRILOGA V*

**PODROČJE UPORABE IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

1 PODROČJE UPORABE

TA priloga velja za žaromete motornih vozil z asimetričnim kratkim svetlobnim pramenom ali dolgim svetlobnim pramenom ali z obema, ki so opremljeni s halogenimi žarnicami z žarilno nitko kategorije $H_4$.

2 TEHNIČNE ZAHTEVE

2.1 Tehnične zahteve so tiste, ki so navedene v točkah 1, 5, 6, 8 in 9 ter v Prilogah 3 do 7 ECE pravilnika R 20, ki vsebuje naslednje konsolidirane dokumente:

— spremembe 01 in 02, vključno z dopolnitvami 1 do 3 sprememb 02 ([1]),

— dopolnitev 4 sprememb 02 ([2]),

— dopolnitev 5 sprememb 02, vključno s popravki dopolnitve 3 sprememb02 in popravki revizije 2 pravilnika R 20 ([3]),

— dopolnitev 4 sprememb 02 ([4]),

razen:

2.1.1 Pri sklicevanju na „Pravilnik R 37“ je treba to razumeti kot „Priloga VII k tej direktivi“.

2.1.2 V točki 6.3.2.1.2 „točka 4.2.2.7“ pomeni „točka 5.2.3.8 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.3 V točki 6.4 „točka 2.1.3“ pomeni „točka 1.4.2.3 Dodatka 1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.4 V točki 2.5 Priloge 5 „točka 12.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1 Priloge X k Direktivi 70/156/EGS“.

2.1.5 V točki 1.1 Priloge 6 in v naslovu Tabele A Dodatka 1 „točka 2.2.4 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.6 V točki 1.2 Priloge 6 in v naslovu Tabele B Dodatek 1 „točka 2.2.3 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.7 V točki 2.4.2 Priloge 6 „točka 2.2.4.1.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.8 V točkah 2.3 in 3.3 Priloge 7 „točka 13“ pomeni „člen 11 Direktive 70/156/EGS“.

2.1.9 Na podlagi te direktive se lahko homologirajo samo žarometi, ki oddajajo svetlobo bele barve.

---

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 19/Rev. 2

([2]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 19/Rev. 2/Amend. 1

([3]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 19/Rev. 2/Amend. 2

([4]) TRANS/WP.29/541

▼M3

*PRILOGA VI*

**PODROČJE UPORABE IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

1 PODROČJE UPORABE

TA priloga se uporablja za halogene „Sealed-beam“ žaromete motornih vozil z asimetričnim kratkim svetlobnim pramenom ali/in dolgim svetlobnim pramenom.

2 TEHNIČNE ZAHTEVE

2.1 Tehnične zahteve so tiste, ki so navedene v točkah 2, 6 do 8 in 10 ter v Prilogah 3 do 8 ECE pravilnika R 31, ki vsebuje naslednje konsolidirane dokumente:

— spremembe 01 in 02, vključno z dopolnitvami 1 in 2 sprememb 02 ([1]),

— popravek 1 revizije 1 pravilnika R 31 ([2]),

— dopolnitve 3 sprememb 02 ([3]),

— dopolnitve 3 sprememb 02 ([4]),

razen:

2.1.1 V točki 8.3.2.1.2 „točka 5.2.2.5“ pomeni „točka 5.2.3.8 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.2 V točki 2.5 Priloge % „točka 11.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1 Priloge X k direktivi 70/156/EGS“.

2.1.3 V točki 1.1 Priloge 7 in v naslovu Tabele A v Dodatku 1 „točka 3.2.4 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.2 Priloge I k tej direktivi.“

2.1.4 V točki 1.2 Priloge 7 in v naslovu Tabele B v Dodatku 1 „točka 3.2.3 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.5 V točki 2.4.2 Priloge 7 „točka 3.2.4.1.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.6 V točkah 2.3 in 3.3 Priloge 8 „točka 12“ pomeni „člen 11 direktive 70/156/EGS“.

2.1.7 Na podlagi te direktive se lahko homologirajo samo žarometi s svetlobo bele barve.

---

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505
} Rev. 1/Add. 30/Rev. 1

([2]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505
} Rev. 1/Add. 30/Rev. 1/Corr. 1

([3]) TRANS/WP.29/497

([4]) TRANS/WP.29/569

▼M3

*PRILOGA VII*

**PODROČJE UPORABE IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

1 PODROČJE UPORABE

TA priloga se uporablja za žarnice z žarilno nitko, ki so namenjene za uporabo v homologiranih svetilkah motornih in priklopnih vozil.

2 TEHNIČNE ZAHTEVE

2.1 Tehnične zahteve so tiste, ki so navedene v točkah 2.1 in 3 in Prilogah 1 in 4 do 9 ECE pravilnika R 37, ki vsebuje naslednje konsolidirane dokumente:

— spremembe 02 in 03 vključno s popravkom 2 in dopolnitvami 1 do 9 sprememb 03 ([1]),

— popravek 1 revizije 2 ([2]),

— dopolnitev 10 do 12 sprememb 03 ([3]),

— dopolnitve 13 sprememb 03 ([4]),

— dopolnitve 14 sprememb 03 ([5]),

— dopolnitve 15 sprememb 03 ([6]),

razen:

2.1.1 V točki 2.5 Priloge 6 „točka 4.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1 Priloge X k Direktivi 70/156/EGS“.

([1]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 36/Rev. 2

([2]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 36/Rev. 2/ Corr. 1

([3]) E/ECE/324 E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 36/Rev. 2/ Amend. 1

([4]) TRANS/WP.29/498
([5]) TRANS/WP.29/523
([6]) TRANS/WP.29/586

▼M3

*PRILOGA VIII*

**PODROČJE UPORABE IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

1. PODROČJE UPORABE

TA priloga se uporablja za žaromete motornih vozil z viri svetlobe, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu.

2. TEHNIČNE ZAHTEVE

2.1 Tehnične zahteve so tiste, ki so navedene v točkah 1, 5, 6 in 7 ter v Prilogah 3 do 9 ECE pravilnika R 98, 38, ki vsebuje naslednje konsolidirane dokumente:

— pravilnik v izvirni obliki (00) ([1]),

— dopolnitev 1 pravilnika R 98 ([2]),

razen:

2.1.1 Pri sklicevanju na „Pravilnik R 99“ je treba to razumeti kot „Priloga IX k tej direktivi“.

2.1.2 V točki 1.5 je treba „Pravilnik R 48“ razumeti kot „Direktiva 76/756/EGS“.

2.1.3 V točki 6.3.2.2 „točka 4.2.2.7“ pomeni „točka 5.2.3.8 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.4 V točki 6.5 „točka 2.1.4“ pomeni „točka 1.4.2.3 v Dodatku 1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.5 V točki 1.1 Priloge 5 in naslovu Tabele A v Dodatku 1 „točka 2.2.4 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.6 V točki 1.2 Priloge 5 in v naslovu Tabele B v Dodatku 1 „točka 2.2.3 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1.2.1 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.7 V točki 2.4.2 Priloge 5 „točka 2.2.4 zgoraj“ pomeni „točka 2.1.2.2. Priloge I k tej direktivi“.

2.1.8 V točki 2.5 Priloge 8 „točka 9.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1 Priloge X k direktivi 70/156/EGS“.

2.1.9 V točkah 2.3 in 3.3 Priloge 9 „točka 10“ pomeni „člen 11 Direktive 70/156/EGS“.

2.1.10 Na podlagi te direktive se lahko homologirajo samo žarometi, ki oddajajo svetlobo bele barve.

---

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 97

([2]) TRANS/WP.29/553

▼M3

*PRILOGA IX*

**PODROČJE UPORABE IN TEHNIČNE ZAHTEVE**

1. PODROČJE UPORABE

TA priloga se uporablja za vire svetlobe, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu, in ki so namenjeni za uporabo v homologiranih svetilkah motornih vozil, ki delujejo na principu električnega praznjenja v plinu.

2. TEHNIČNE ZAHTEVE

2.1 Tehnične zahteve so tiste, ki so navedene v točkah 2.1 in 3 ter Prilogah 1 in 4 do 8 ECE pravilnika R 99, ki vsebuje naslednje konsolidirane dokumente:

— pravilnik v izvirni obliki (00) ([1]),

— dopolnitev 1 k pravilniku R 99 ([2]),

razen:

2.1.1 V točkah 3.2.1 in 3.4.2 ter v točki 2 Priloge 4 „točka 2.2.2.4“ pomeni „točka 2.2.2.2 Priloge I k tej direktivi“.

2.1.2 V točki 2.5 Priloge 6 „točka 4.1 tega pravilnika“ pomeni „točka 2.1 Priloge X k Direktivi 70/156/EGS“.

([1]) E/ECE/324
E/ECE/TRANS/505 } Rev. 1/Add. 98

([2]) TRANS/WP.29/587